

有關 Charnwood 自治區議會…

Charnwood 結合了樸實鄉村的風貌與朝氣勃勃的大學市區的特色，區內環境讓人神往。

本自治區是英格蘭範圍最廣的區域之一，位於諾丁漢、萊斯特及德比三市形成的三角地帶的中央，區內人口超越 153,000 人。

當地的地方議會是 Charnwood 自治區議會。我們有責於：

- 垃圾收集及循環再用
- 街道清潔
- 環境健康（防治蟲鼠、流浪狗隻、食物安全、環境保護、法牌照、健康和安）
- 運動與休閒設備（休閒中心、公園、遊樂場）
- 藝術及文化（博物館、大會堂、郊外遊覽團）
- 住房
- 城鄉規劃與建築控制
- 支持新業務及新零售業的發展

如道路、社會服務、學校教育及警務處等的事務，全都是由萊斯特郡自治區議會所管治的（諮詢店的電話號碼列在本單張內）

使用我們的口譯員服務

我們希望把我們的服務提供給每一位居住在 Charnwood 區或在本區就業的人士。我們認知到英語並非是每個人的第一語言，所以我們嘗試提供一系列的口譯及翻譯設施，以便迎合你們的需求。

在電話上

如你的第一語言並非英語，而你又希望與本區議會聯絡的話，我們會向你提供一位譯員，通過電話為你服務。本區議會採用的是‘語言熱線’服務，即一種即時的電話口譯服務。

要使用這種服務請致電 01509 634560。當你接通到客戶服務顧問那處時，他/她們會問及…

- 你的電話號碼，
- 你選擇的語言，
- 你的名字，
- 以及可以的話，你的查詢性質，如住房、策劃、福利等的性質。

一位口譯員隨後便會回電話給你，並開始為你將該查詢更妥善地翻譯。客戶服務顧問的用意是把你的查詢盡量妥善地處理好，然而，跟有關職員與面對面的口譯員安排一個個別約會可能是需要的，這就視乎該查詢的複雜性而定。

來訪本區議會

我們有說不同語言的口譯員可為你提供當場翻譯。在我們不能為你提供你所需語言的口譯員時，或如該面談的性質複雜或其需時很長時，我們便會向其他公司雇請專業口譯員。這是經由跟你約見的辦事員為你安排的。除此之外，本區議會也能取用到客戶服務中心，即大堂接待處的語言熱線設施，為需要口譯員協助查詢的訪客服務。

翻譯區議會的公文

為求翻譯所有的刊物，我們提供文字與錄音帶的翻譯設施。要索取其他語言版本的區議會公文請致電 **01509 634560**。

索取更多信息請致電 **01509 634560**，準備好向你的客戶服務顧問提供你的電話號碼，並且告訴該顧問你選擇來溝通的語言。